

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion extraordinaire du conseil
Special Meeting of council**

**Le lundi 5 juillet 2010
Monday, July 5, 2010**

**16h00
4:00 p.m.**

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, maire/mayor
Les conseillers/councillors : Michel A. Beaulne, André Chamailard,
et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Normand Beaulieu, directeur général-trésorier / Chief administrative
officer-Treasurer
Christine Groulx, greffière/Clerk

Absences motivées/Motivated absences

Gilbert Cyr, conseiller/councillor
Gilles Roch Greffe, conseiller/councillor
Sylvain Dubé, conseiller/councillor

**1. Ouverture de la réunion
R-251-10**

Proposé par Michel A. Beaulne
avec l'appui Gilles Tessier

Qu'il soit résolu que cette réunion
extraordinaire soit déclarée ouverte.

**Opening of the meeting
R-251-10**

Moved by Michel A. Beaulne
Seconded by Gilles Tessier

Be it resolved that this special
meeting be declared open.

Adoptée.

Carried.

Réunion extraordinaire du conseil - le 5 juillet 2010
Special meeting of council – July 5, 2010

Page 2

2. **Adoption de l'ordre du jour**
R-252-10
Proposé par André Chamaillard
avec l'appui de Michel A. Beaulne

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

Adoptée.

- Adoption of the agenda**
R-252-10
Moved by André Chamaillard
Seconded by Michel A. Beaulne

Be it resolved that the agenda be adopted as presented.

Carried.

3. **Divulcation de conflits d'intérêts**

Aucun.

- Disclosure of conflicts of interest**

None.

4. **Demande de retrait du contrôle des parties de lots, réf. : 530-532, rue Marc-André**
R-253-10
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Michel A. Beaulne

Qu'il soit résolu d'acquiescer à la demande de retrait de l'application du contrôle des parties de lots selon l'article 50 (5) de la Loi sur l'aménagement du territoire pour le lot 2 du plan 46M-99, étant le 530-532, rue Marc-André et qu'un règlement soit adopté à cet effet, tel que recommandé au document REC-79-10.

Adoptée.

- Part lot control, Re : 530-532 Marc-André Street**
R-253-10
Moved by Gilles Tessier
Seconded by Michel A. Beaulne

Be it resolved to accept the request for part lot control exemption as per section 50 (5) of the Planning Act for lot 2 of plan 46M-99, being 530-532 Marc-Andre Street and that a by-law be adopted accordingly, as recommended in document REC-79-10.

Carried.

Réunion extraordinaire du conseil - le 5 juillet 2010
Special meeting of council – July 5, 2010

Page 3

5. **N° 58-2010** pour le retrait du contrôle des parties de lots, réf. : 530-532, rue Marc-André. **N° 58-2010** for part lot control, Re: 530-532 Marc-André Street.
- | | | | |
|-----------------|------------------|-----------------|-------------------|
| 1 ^{re} | lecture - adopté | 1 st | reading - carried |
| 2 ^e | lecture - adopté | 2 nd | reading - carried |
| 3 ^e | lecture - adopté | 3 rd | reading - carried |
- Adopté.** **Carried.**
6. **Ajournement**
R-254-10
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de André Chamaillard
- Adjournment**
R-254-10
Moved by Gilles Tessier
Seconded by André Chamaillard
- Qu'il soit résolu** que la réunion soit ajournée à 16h05. **Be it resolved** that the meeting be adjourned at 4:05 p.m.
- Adoptée.** **Carried.**

ADOPTÉ CE	27^e	JOUR DE	SEPTEMBRE	2010.
ADOPTED THIS	27th	DAY OF	SEPTEMBER	2010.

Maire/Mayor

Greffière/Clerk